



भारत का राजपत्र The Gazette of India

प्रसाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड १

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० १२१] नई दिल्ली, सोमवार, जुलै १३, १९७०/असध २२, १८९२
 No. १२१] NEW DELHI, MONDAY, JULY १३, १९७०/ASADHA २२, १८९२

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह प्रलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed
 as a separate compilation

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 13th July 1970

SUBJECT:—Conversion of import licences issued for raw materials, components and spares to small scale industrial units for the licensing periods prior to 1970-71.

No. 100-ITC(PN)/70.—Attention is invited to Ministry of Foreign Trade Public Notices No. 89-ITC(PN)/68 dated 25th May, 1968, No. 182-ITC(PN)/68 dated 30th August, 1968 and No. 77-ITC(PN)/69 dated 27th May, 1969, which lay down the procedure for conversion of licences issued to small scale units for import of raw materials, components and spares, for the licensing periods April 1968—March 1969 and April 1969—March 1970, from one mode of financing to another.

2. It has been represented that while converting the licences for the aforesaid periods, in accordance with the procedure as applicable during the relevant periods, the licensing authorities should not exclude from the converted licence an item the import of which is canalised through a public sector agency during April 1970—March 1971 period. The matter has been considered and the following decisions have been taken:—

- (i) If the licence to be converted contains an item the import of which is canalised through a public sector agency during 1970-71, the applicant

can ask for the release order for such an item for a value out of the overall unutilised value of the original licence sought to be converted. If the canalised item is a restricted one, release order will be issued upto the unutilised value limit as indicated against that item in the original licence. In such cases, only the balance value of the original licence after excluding the value for which release order is issued, will be converted and new licence issued for the remaining permissible items.

- (ii) If the licensee prefers to have a converted licence for a canalised item also, in lieu of a release order, the licensing authorities may consider such a request and issue a licence for the value admissible under the conversion formula. Such licences will, however, be issued in the name of the canalising agency with a letter of authority in favour of the applicant. The licence along with the letter of authority will be sent by the licensing authority to the canalising agency under intimation to the applicant.

3. Applicants who wish to obtain a release order, or an import licence, in terms of paragraph 2 of this Public Notice, should make a specific request to this effect in their application for conversion. In the absence of any such request, the licensing authorities will altogether exclude the canalised item and issue a converted licence for the remaining items in accordance with the policy and procedure in force.

R. J. REBELLO,

Chief Controller of Imports & Exports.

विदेश व्यापार मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार विनियमन

नई दिल्ली, 13 जलाई, 1970

विषय: 1970-71 से पूर्व की अवधि के लिए लघु उद्योग एककों को कच्चे माल, संघटकों तथा फालतू पुर्जों के आयात के लिए जारी किए गए लाइसेंसों का परिवर्तन।

सं० 100-आई टी सी (पी एन)/70.—विदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना सं० 89-आई टी सी (पी एन)/68, दिनांक 25-5-68, सं० 182-आई टी सी (पी एन)/68, दिनांक 30-8-68 तथा संख्या 77-आई टी सी (पी एन)/69, दिनांक 27-5-69 की ओर ध्यान आकषित किया जाता है, जो अप्रैल 1968—मार्च 1969 तथा अप्रैल, 1969—मार्च, 1970 की लाइसेंस अवधियों के लिए लघु क्षेत्र एककों को कच्चे माल, संघटकों तथा फालतू पुर्जों के आयात के लिए जारी किए गए लाइसेंसों को एक अर्थयुक्त विधि से दूसरी अर्थयुक्त विधि में परिवर्तन के लिए कार्यविधि निर्धारित करते हैं।

2. इस बात का प्रतिनिधित्व किया गया है कि कथित अवधियों के लिए लाइसेंसों का परिवर्तन करते समय संबंधित अवधियों के दौरान लागू होने वाली कार्यविधि के अनुसार लाइसेंस प्राधिकारी को चाहिए कि परिवर्तन किए गए लाइसेंस में से उस मद के आयात को अलग न करें जोकि अप्रैल 1970—मार्च, 1971 अवधि के लिए सार्वजनिक क्षेत्र अभिकरण द्वारा सरणीबद्ध कर दी गई है। मामले की जांच की गई है और निम्नलिखित निर्णय लिये गए हैं:—

- (1) जिस लाइसेंस का परिवर्तन किया जाना है, यदि उसमें एक ऐसी मद जिसका आयात एक सार्वजनिक क्षेत्र अभिकरण द्वारा 1970-71 के दौरान सरणीबद्ध है, आवेदक

ऐसी मद के मूल्य के लिए मूल लाइसेंस जिसका परिवर्तन होना है उसके बिना उपयोग किये गए कुल मूल्य में से आदेश के लिए प्रार्थना कर सकता है। यदि सरणीबद्ध मद प्रतिबन्धित है, तो मूल लाइसेंस में उस मद के लिए संकेतित बिना उपयोग किए गए मूल्य सीमा तक बंटन आदेश जारी किया जाएगा। ऐसे मामलों में जिसके लिए बंटन आदेश जारी किया जाता है तो उसको निकालने के बाद केवल मूल लाइसेंस के शेष मूल्य का परिवर्तन किया जायेगा और बाकी स्वीकृत मदों के लिए नया लाइसेंस जारी किया जाएगा।

- (2) यदि लाइसेंस धारी बंटन आदेश के बदले में सरणीबद्ध मद के लिए भी परिवर्तित लाइसेंस रखना चाहें तो लाइसेंस प्राधिकारी ऐसी प्रार्थना पर विचार कर सकते हैं और परिवर्तन सूत्र के अन्तर्गत स्वीकार्य मूल्य के लिए लाइसेंस जारी कर सकते हैं, किन्तु इस प्रकार के लाइसेंस आवेदक के पक्ष में एक प्राधिकार पत्र के साथ सरणीबद्ध करने वाली एजेंसी के नाम में ही जारी किए जाएंगे। लाइसेंस प्राधिकारी द्वारा लाइसेंस तथा उसके साथ प्राधिकार-पत्र सरणीबद्ध करने वाली एजेंसी को भेजा जाएगा और इस की सूचना आवेदक को दे दी जाएगी।

3. वे आवेदक जो प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के पारा 2 के अनुसार बंटन आदेश अथवा आयात लाइसेंस लेने के इच्छुक हैं, उन्हें चाहिए कि इस के लिए अपने आवेदन पत्र में परिवर्तन के लिए खास रूप से प्रार्थना करें। इस प्रकार की प्रार्थना न करने पर लाइसेंस प्राधिकारी सभी सरणीबद्ध मदों को लाइसेंस से निकाल देंगे और लागू नीति तथा विधि के अनुसार बाकी बची मदों के लिए परिवर्तित लाइसेंस जारी करेंगे।

आर० जे० रबैलो,

मुख्य नियंत्रक, आयात निर्यात।

